



安全理事会

第六十七年

临时逐字记录

第六七六二次会议

2012年4月26日星期四上午10时20分举行
纽约

- 主席： 赖斯女士 (美利坚合众国)
- 成员： 阿塞拜疆 穆萨耶夫先生
 中国 王民先生
 哥伦比亚 阿尔萨特先生
 法国 阿罗德先生
 德国 维蒂希先生
 危地马拉 罗森塔尔先生
 印度 哈迪普·辛格·普里先生
 摩洛哥 布沙拉先生
 巴基斯坦 塔拉尔先生
 葡萄牙 卡布拉尔先生
 俄罗斯联邦 潘金先生
 南非 桑库先生
 多哥 梅南先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国 马克·莱尔·格兰特爵士

议程项目

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告(S/2012/231)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 20 分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告(S/2012/231)

主席(以英语发言): 根据安理会暂行议事规则第 39 条, 我邀请主管维持和平行动副秘书长埃尔夫·拉德苏先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我提请安理会成员注意文件 S/2012/231, 其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国 43 达尔富尔混合行动的报告。

我现在请拉德苏先生发言。

拉德苏先生(以英语发言): 主席女士, 我感谢你给我这次机会, 向安理会通报达尔富尔局势和非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)任务的执行情况。

我先谈谈和平进程。达尔富尔地区管理局正在制定战略和工作计划, 以便推动《促进达尔富尔和平多哈文件》的执行。当达尔富尔混合行动和联合国国家工作队考虑如何支持这一进程时, 达尔富尔地区管理局却提出政府不预备拨款的关切。达尔富尔地区管理局主任 El Tigani Seisi 在 4 月 23 日对议会的讲话中指出, 除非提供资金, 否则这一进程就会瓦解。

关于《多哈文件》中的安保条款, 各方必须解决若干问题, 这样才能从核查解放与正义运动(解放运动)部队的初步工作迈向下一步。对解放运动和苏丹武装部队将同步开展核查、脱离接触、重新部署、有限军备控制以及最后的解除武装、复员和重返社会等一系列工作。此外, 根据协定, 解放运动已经请求政府为其已经核查的部队提供非军事性后勤支助。

现在, 政府和解放运动必须决定如何继续向前推进。政府会愿意同解放运动一起开展上述进程吗? 还是解放运动会接受对同时开展进程作出的修订? 在这方面, 必须订立一个提供非军事性后勤支助的时间表。当然, 我们已经要求达尔富尔混合行动与双方一起解决这些问题。

在积极方面, 正如与解放运动商定的那样, 达尔富尔混合行动及其伙伴正在对解放运动成员进行进一步筛选, 设法把参加解放运动部队的儿童分离出来。

政府与非签署方各派运动之间恢复谈判的前景目前并不乐观。正如安理会所知, 正义与平等运动(正义运动)和苏丹解放军——明尼·米纳维派是苏丹革命阵线这个联盟的两个成员; 它们已经告知临时联合首席调解人, 它们只会就国家政治和经济改革问题进行谈判。苏丹解放军——阿卜杜勒·瓦希德派已经表明, 在达尔富尔冲突的根源问题未获解决之前, 不愿进行谈判。政府这方面只愿意在《多哈文件》的基础上, 就与达尔富尔有关的问题进行谈判。

关于和平进程的内部对话, 各方应于 6 月份完成关于《多哈文件》的宣传活动和向达尔富尔利益攸关方征询意见, 了解他们对举行有公信力的对话的重要条件的看法。初步分析已表明, 利益攸关方赞成进行这样的对话, 但又关切平等代表性、言论自由、与会者的安全保障以及签署方遵守会议成果的承诺等问题。达尔富尔混合行动将继续与政府、解放运动及达尔富尔利益攸关方共同努力解决这些问题, 并将努力加强它的监测能力。

现在, 我要谈谈达尔富尔混合行动落实保护任务的情况, 并将进一步谈谈报告所述的事件: 4 月 17 日, 不明身份的武装运动部队袭击了东达尔富尔州与南科尔多凡州之间边界附近一处叫做 El Simah 的地方和位于东达尔富尔州与中非共和国之间边界的 Um Dafok 以及南达尔富尔州的 Saysaban。虽然后来战斗已减弱, 但是依然可能爆发进一步的冲突。达尔富尔

混合行动认为，这些事件与南苏丹和苏丹双方的敌对行为有关；当然，我们仍然在力所能及的范围内，密切注视着南达尔富尔州与南苏丹之间边界的安全状况。

达尔富尔混合行动和人道主义机构试图评估这些地区以及包括杰贝勒马拉赫在内的其他受到战斗影响的地区，却受到政府当局的一再阻挠。在2月份于亚的斯亚贝巴举行的最近一次三方会议上，政府官员作出保证，一定让达尔富尔混合行动和人道主义机构能在整个达尔富尔不受阻碍地通行。但实际上，达尔富尔混合行动却不断受到行动限制，特别是在军事敏感地区。

在其他安全事件中，东达尔富尔州营地的南苏丹人武装团伙的袭击目标令人关切。4月9日、17日和18日，一些武装袭击团伙分别袭击了东达尔富尔州杜艾因附近三处营地的丁卡难民。面对这种情况，达尔富尔混合行动增加了这一地区的巡逻，还增派了政府警察，以便防止这类袭击。我要由此谈到特派团和人道主义救援人员的安全这个话题。

自年初以来发生的三起针对达尔富尔混合行动维和人员的致命袭击令人深感关切。其中包括4月20日在西达尔富尔州袭击达尔富尔混合行动的一个车队，导致一名多哥警官丧生。我再次就这一损失向多哥大使表示慰问。我们同样深为关切3月6日在尼亚拉被绑架的世界粮食组织工作人员。当然，我要呼吁政府全力营救，使他获得安全释放。此外，我要强烈敦促苏丹政府释放自2月24日起被扣押在东达尔富尔州的两名联合国南苏丹特派团工作人员。

现在，我要谈谈业务问题和军警人员审查。关于警察部分，审查的重要发现之一是，相对于武装冲突而言，平民遭受暴力侵害的风险加大，特别是在城镇地区和境内流离失所者栖身的营地。此外，审查发现，外围地区的建制警察单位业务与军事巡逻的工作重叠。因此，审查建议把建制警察单位从外围重新安排部署到城镇地区和敏感的境内流离失所者营地，由此增强他们全天候巡逻的能力并为单员警官

提供必要的安全保障，促进他们的社区治安工作。这种做法使得对建制警察单位的整体需要从19个降低到17个。

社区治安概念的审查考虑到了一些地区出现的回返趋势、城镇地区和境内流离失所者营地的犯罪现象，以及出于安全原因将军警同地设置的潜在好处。审查指出，在69个计划中的社区治安中心里，49个运转正常，其中36个位于临时处所或与队部同地。社区治安的概念将会保留，但是社区治安中心在促进联络当地群众方面的成效并不尽如人意；其原因是在获取建设土地以及需要一个军事单位或建制警察单位出现以确保单员警官安全等方面存在困难。

达尔富尔混合行动将保留13个已经完全建成的社区治安中心，但要放弃使用尚未建成的20个中心的计划。其他中心要挪到队部所在地，这些地点大多靠近境内流离失所者营地和当地社群。同地设置将会缓解达尔富尔混合行动部队为社区治安中心和队部提供日常安保服务的需要，这样能把资源转用于更加需要积极主动提供保护的行动。它还会增强队部一级军警及文职人员之间的协作，以便在形势需要时能更灵活地协助境内流离失所者和当地社群。

其结果是警察部分更灵活、更敏捷、更有能力在最需要协助的地方进行巡逻。采取这些措施会如建议的那样减少663名警官。

审查还发现，可以进一步减少107名警官——他们在特派团或部门总部履行类似于文职人员已经担负的那些职能，包括在性别平等、人权和儿童保护等领域内的职能——而不会给维和行动造成任何重大影响。

关于军事部分，对目前部署的军事人员数目的调整总数为3260人，包括1600名步兵。拟议步兵减员主要是由于苏丹与乍得及苏丹与利比亚关系和解之后，乍得-达尔富尔边界和达尔富尔最北部安全局

势有所改善。安全局势的改观也使我们能够稳妥地将总共 64 个步兵连中的 29 个从安全威胁减弱的地区调往潜在热点和威胁更严重的地区。这主要涉及到将部队转移到一个人口相对密集的地带：这个地带由东到西穿过达尔富尔中部，从与乍得接壤的边界到与科尔多凡两州接壤的边界。

由于部署已基本完成，工兵人数将从目前部署的 981 人中减少 450 人，其余人员和资产将改组成能够加强部队机动性的多功能工程能力。此外，鉴于计划将运输和后勤职能外包给商业供应商，因此目前部署的运输和后勤人员数目也将缩编 525 人。

关于航空队，鉴于拟议重新部署战术直升飞机，所以建议减员 200 人。这是由于政府与反政府运动部队之间的敌对行动减少，导致空中火力支援需求的减少。因此，军用航空支助将由 8 架中型军事通用直升飞机组成，协助满足变化了的部队需求，开展空中侦察，并增强后备部队的机动性。

此外，建议裁减 240 名侦察人员，因为部队对行动区已经熟悉，因而对他们的需求已经减少。目前的部署人数中还要减少 245 名信号兵，因为部署的部队已经自带信号能力。随着部队的整体减员，宪兵人数也将作出相应裁减。

对军事部分的其它建议包括将三个部门后备单位的地位提高到部队后备单位，由部队指挥官直接指挥，由此增强其机动性并提高应变速度。其它措施包括改进军事规划与程序以及改善协调和行动指挥——例如在队部一级开展军事、警务及文职的联合规划——从而改进应变和缓解冲突的工作。

根据既定换防时间表，执行上述调整将需要 18 个月的时间来完成。2012/2013 财政年度的估计成本节省为 7 600 万美元；而特派团的预算为 15 亿美元，此后每年大约为 1.35 亿美元。

今后几个月，我们将继续精简和加强达尔富尔混合行动军警人员的效力。在政治方面，进展受到整个苏丹的内部问题的影响，还有——毋庸赘言——苏丹和南苏丹之间敌对行动的影响。尽管如此，我呼吁签署方履行承诺，为了长期遭受苦难的达尔富尔人民而执行《多哈达尔富尔和平文件》。

主席(以英语发言)：我感谢拉德苏先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，以继续讨论该议题。

上午 10 时 35 分散会。